

## **EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS**

mely létrejött egyrészt Káld Község Önkormányzatának Képviselő-testülete, másrészt Káld Roma Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete között az alábbiak szerint:

A megállapodást az együttműködő felek a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. Nemzetiségek jogairól szóló törvény (a továbbiakban: Njtv.), az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), valamint ennek végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) kormányrendelet (a továbbiakban: Ávr.) alapján kötik.

Az Áht. 27. § (2) bekezdés alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat bevételeivel és kiadásával kapcsolatban a tervezési, gazdálkodási, ellenőrzési, finanszírozási, adatszolgáltatási és beszámolási feladatok ellátásáról a helyi nemzetiségi önkormányzat székhelye szerinti helyi önkormányzat közös önkormányzati hivatala gondoskodik. A helyi önkormányzat és a nemzetiségi önkormányzat a feladatok ellátásának részletes szabályait a nemzetiségek jogairól szóló törvény szerinti megállapodásban rendezik. A szerződő felek jelen megállapodásban rögzítik a költségvetés elkészítésének, jóváhagyásának eljárási rendjét, és a költségvetési gazdálkodással, az információs és adatszolgáltatási, valamint a nyilvántartási tevékenységgel, illetve a vagyonkezeléssel összefüggő szabályokat.

A megállapodás szabályainak kialakítása

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény,
- a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény,
- az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény, valamint az ennek végrehajtására kiadott
- az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet,
- az államháztartás szervezetei beszámolási és könyvvezetési kötelezettségének sajátosságairól szóló többször módosított 249/2000. (XII. 24.) Korm. rendelet előírásainak figyelembevételével történt.

### **I. Általános rendelkezések**

1. Felek megállapodnak, hogy Káld Község Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) a Káldi Roma Nemzetiségi Önkormányzat (a továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) részére az ügyintézéshez szükséges feltételeket térítésmentesen biztosítja, amely tartalmazza az önkormányzati feladatellátáshoz szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt Káld, Berzsenyi u. 19. szám alatti helyiség ingyenes használatát, ügyfélfogadási időben. Emellett a testületi ülések megtartásához és ügyfélfogadásához szükséges feltételeket, szintén térítésmentesen a Káld, Berzsenyi Dániel u. 5. sz. alatt található Faluházban. E helyiség fűtésének, világításának költségét az Önkormányzat fedezi.
2. Az Önkormányzat a Nyögéri Közös Önkormányzati Hivatal közreműködésével segítséget nyújt a Nemzetiségi Önkormányzati testületi ülések előkészítése során a meghívók, előterjesztések előkészítése, testületi ülések jegyzőkönyveinek elkészítése, kormányhivatal felé történő beküldése terén.
3. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásával kapcsolatban nyilvántartási feladatokat (költségvetés előkészítése, könyvvezetés, beszámoló készítése, adóbevallások készítése,

banki ügyintézés, törzskönyvi nyilvántartás) a Nyőgéri Közös Önkormányzati Hivatal látja el.

4. A Nemzetiségi Önkormányzat működésével kapcsolatos nyilvántartási, ügyirat kezelési, postázási, sokszorosítási feladatokat a Nyőgéri Közös Önkormányzati Hivatal látja el.

## **II. Gazdálkodás**

### **1. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje**

#### **1.1. A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése.**

- 1.1.1. A gazdálkodási ügyekre vonatkozóan a helyi önkormányzat a nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra a Nyőgéri Közös Önkormányzati Hivatal nemzetiségi önkormányzat gazdálkodási ügyeivel megbízott pénzügyi ügyintézőt jelöli ki.
- 1.1.2. A nemzetiségi önkormányzat elnöke a közös önkormányzat hivatala által előkészített költségvetési határozat-tervezetet a központi költségvetésről szóló törvény hatálybalépését követő negyvenötödik napig nyújtja be a képviselő-testületnek. A költségvetési határozatnak tartalmaznia kell a nemzetiségi önkormányzat költségvetési bevételeit és költségvetési kiadásait előirányzat-csoportok, kiemelt előirányzatok szerinti bontásban, a működési és felhalmozási célú bevételeket és kiadásokat, egymástól elkülönítetten, a külön jogszabályban meghatározott rend szerint. A nemzetiségi önkormányzat elemi költségvetését a nemzetiségi önkormányzat hagyja jóvá. A nemzetiségi önkormányzat évente egyszer, legkésőbb a költségvetési határozat elfogadásáig határozatban állapítja meg a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét.

### **2. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje**

- 2.1. Ha a Nemzetiségi Önkormányzat az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevételekiesése van, illetve kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, határozatával módosítja az éves költségvetésének előirányzatát. A képviselő-testület - az első negyedév kivételével - negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Az előirányzat-módosítást a jegyző (az általa megbízott pénzügyi ügyintéző) készíti elő.

### **3. A költségvetési gazdálkodás lebonyolításának rendje**

- 3.1.1. A költségvetés végrehajtása. A Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a Nyőgéri Közös Önkormányzati Hivatal látja el.
- 3.1.2. Kötelezettségvállalás rendje. A Nemzetiségi Önkormányzat kiadási előirányzatai terhére a Nemzetiségi Önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult kötelezettségvállalásra. A kötelezettségvállalás előtt a kötelezettséget vállalónak meg kell győződnie arról, hogy a rendelkezésre álló fel nem használt előirányzat biztosítja-e a kiadás teljesítésére a

fedezetet. Kötelezettségvállalás csak írásban és kötelezettség ellenjegyzése után történhet.

- 3.1.3. Utalványozás: A nemzetiségi önkormányzatnál a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének vagy elszámolásának elrendelésére (továbbiakban: utalványozásra) kizárólag az elnök, vagy az általa felhatalmazott nemzetiségi önkormányzati képviselő jogosult. Utalványozni csak az érvényesítés után lehet. Pénzügyi teljesítésre az utalványozás után és az utalványozás ellenjegyzése mellett kerülhet sor.
- 3.1.4. Ellenjegyzés: A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni. A kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzésére a helyi nemzetiségi önkormányzat kiadási előirányzatai terhére vállalt kötelezettség esetén a helyi önkormányzat önkormányzati hivatalának a jegyző által kijelölt személy írásban jogosult. A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.
- 3.1.5. Érvényesítés: A jegyző által kijelölt személy írásban jogosult végezni.

### **3.2. A nemzetiségi önkormányzat számlái**

- 3.2.1. A nemzetiségi önkormányzat fizetési számláját a székhelye szerinti helyi önkormányzat által választott számlavezetőnél vezeti, mellyel kapcsolatos adminisztratív feladatokat a Nyőgéri Közös Önkormányzati Hivatal végzi.

### **3.3. Pénzellátás**

- 3.3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat működésének általános támogatását a költségvetési törvényben meghatározottak szerint veszi igénybe.
- 3.3.2. Készpénz a Nemzetiségi Önkormányzat házipénztárán keresztül akkor fizethető ki, ha az önkormányzat elnöke a kifizetés teljesítéséhez szükséges dokumentumokat bemutatja, és szándékát a pénzfelvételt megelőző napon délelőtt 11.00 óráig a Nyőgéri Közös Önkormányzati hivatal erre kijelölt ügyintézőjénél jelzi.

## **4. Költségvetési információ szolgáltatás rendje**

### **4.1. Beszámolási kötelezettség teljesítésének rendje.**

- 4.1.1. Az elkészített zárszámadási határozattervezetet az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a képviselő-testület elé. A képviselő-testület a zárszámadásról határozatot alkot. A zárszámadási határozattervezet előterjesztésekor a képviselő-testület részére tájékoztatásul a következő mérlegeket és kimutatásokat kell bemutatni: a nemzetiségi önkormányzat költségvetési mérlegét közgazdasági tagolásban, előirányzat felhasználási tervét, a többéves kihatással járó döntések számszerűsítését évenkénti bontásban és összesítve, és a közvetett támogatásokat tartalmazó kimutatást, vagyonskimutatást. A települési önkormányzat hivatala közreműködik a végrehajtásban.

### **4.2. Vagyoni és számviteli nyilvántartás, adatszolgáltatás rendje**

- 4.2.1. A Nyőgéri Közös Önkormányzati Hivatal a Nemzetiségi Önkormányzat vagyoni, számviteli nyilvántartásait elkülönítetten vezeti.
- 4.2.2. A számviteli nyilvántartás alapjául szolgáló dokumentumokat (bizonylatokat, szerződéseket, bankszámlakivonatokat, számlákat, stb.) a nemzetiségi önkormányzat

elnöke – vagy e feladattal megbízott tagja – köteles minden tárgyhónapot követő hó 5. napjáig a közös önkormányzati hivatal nemzetiségi önkormányzat gazdasági ügyintézésével megbízott munkatársának leadni.

- 4.2.3. A vonatkozó rendeletekben meghatározott adatszolgáltatás során a szolgáltatott adatok valóságáért, a számviteli szabályokkal és a statisztikai rendszerrel való tartalmi egyezőségéért a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének elnöke, a helyi önkormányzat polgármestere és jegyzője együttesen felelős.
- 4.2.4. A nemzetiségi önkormányzat tulajdonában, illetve használatában álló vagyontárgyakról nyilvántartást a Közös Önkormányzati Hivatal vezet. A leltározáshoz, selejtezéshez, illetve a vagyontárgyakban bekövetkező változásokról információt a nemzetiségi önkormányzat elnöke szolgáltat a jegyző által írásban kijelölt munkatárs számára.

### **4.3. Egyéb rendelkezések**

- 4.3.1. A települési önkormányzat és intézményei belső ellenőrzésére vonatkozó szabályok vonatkoznak a nemzetiségi önkormányzat gazdálkodására.
- 4.3.2. A Nemzetiségi Önkormányzat tartozásaiért a helyi önkormányzat kizárólag abban az esetben és addig a mértékig felel, ahogyan azt külön megállapodásban vállalta.
- 4.3.3. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületi ülésén a helyi önkormányzat megbízásából és képviseletében a jegyző, vagy a – jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő megbízottja, aljegyző, vagy ügyintéző vesz részt és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.
- 4.4.4. Jelnyelv és speciális kommunikációs eszköz igénybevétele térítésmentesen a magyar jelnyelvről és a magyar jelnyelv használatáról szóló 2009. évi CXXV. Törvény rendelkezéseinek megfelelően biztosítható a képviselők számára.

Felek kijelentik, hogy a jelen megállapodásban rögzített eljárási rend szerint járnak el, az együttműködés során szabályait kölcsönösen betartják.

A szerződő felek jelen megállapodást határozott időre, a nemzetiségi önkormányzat megbízatásának idejére kötik, melyet évente január 31-ig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő 30 napon belül felül kell vizsgálni. Az együttműködési megállapodást Káld Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 60/2014. (XI. 07.) képviselő-testületi határozatával, Káld Roma Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 6/2014. (XI. 10.) roma nemzetiségi önkormányzati határozatával jóváhagyta.

A 2017. január 31-éig esedékes felülvizsgálatot követően Káld Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a 9/2017. (II. 13.) képviselő-testületi határozatával, Káld Roma Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 6/2017. (II. 15.) roma nemzetiségi önkormányzati határozatával jóváhagyta.

Káld, 2017. február 15.

Dr. Schmidt József polgármester  
Káld Község Önkormányzatának  
Képviselő-testülete

Orsós Ibolya Mária elnök  
Káld Roma Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testülete

Utalványozási, ellenjegyzői és szakmai teljesítés igazolási joggal felruházott személyek:

1. Utalványozás: Orsós Ibolya Mária elnök, Lakatos Károly elnökhelyettes
2. Ellenjegyzés: Vajda Krisztina, Helyettes: Kovács Annamária
3. Érvényesítés: Vajda Krisztina, Helyettes: Kovács Annamária
4. Szakmai teljesítési igazolás: Orsós Ibolya Mária elnök, Lakatos Károly elnökhelyettes